



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
31 May 2011  
Russian  
Original: Spanish

---

**Совет по правам человека**  
**Семнадцатая сессия**  
**Пункт 6 повестки дня**  
**Универсальный периодический обзор**

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

#### **Парагвай**

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,  
добровольные обязательства и ответы, представленные  
государством – объектом обзора**

---

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

1. Парагвай приветствует рекомендации, сформулированные в ходе универсального периодического обзора 2 февраля 2011 года, и подтверждает свою приверженность этому процессу, который будет, безусловно, способствовать более эффективному осуществлению прав человека всех его граждан. Парагвайское государство, всесторонне рассмотрев и проанализировав препровожденные ему ранее рекомендации, настоящим представляет свои соображения и ответы вместе с просьбой включить их в окончательный проект документа.

#### **Рекомендация 86.1**

2. Правительство Парагвая **принимает** эту рекомендацию и уже приступило к ее осуществлению, принимая во внимание тот факт, что она была внесена в рамках проведения обзора Советом по правам человека и утверждена государствами в марте 2011 года. В рамках периода, установленного для выполнения принятых рекомендаций, правительство изучит вопрос о том, будет оно или нет продолжать подготавливать доклады для Совета с учетом добровольного характера этой деятельности.

#### **Рекомендация 86.2**

3. Правительство Парагвая **принимает** эту рекомендацию и уже приступило к ее осуществлению. В рамках своей государственной политики Парагвай осуществляет программы, направленные на борьбу с нищетой и обеспечение социальной сплоченности, включая ПРОНАПИ (Национальную программу в интересах коренных народов, предусматривающую оказание помощи и поддержки в целях производства продуктов питания для личного потребления) и программу НЬЕМИТИ, по линии которой разработаны различные стратегии, призванные содействовать развитию устойчивого сельскохозяйственного производства.

4. Кроме того, реализуется программа "Продовольственная безопасность", которой охвачено 76 общин коренного населения и которая финансируется парагвайско-бразильской организацией "Итаипу Бинасиональ". Также следует отметить "Проект в области развития общин коренного населения Парагвая", финансируемый организацией "Джапэн девелопмент", и проект "Сустентабле ПРОДЕРС", которым охвачено 73 общины коренного населения.

5. Министерство сельского хозяйства и животноводства и Управление по вопросам этноразвития Парагвайского института по делам коренных народов проводят деятельность, направленную на поощрение развития семейных сельских хозяйств. Все принимаемые Парагваем меры, которые призваны содействовать ассимиляции коренных народов, основываются на должном учете их желаний и интересов. По линии своего Управления по вопросам этноразвития Парагвайский институт разрабатывает с участием коренных народов проекты в области экономического развития общин коренного населения.

#### **Рекомендация 86.3**

6. Парагвайское государство принимает эту рекомендацию и уже приступило к ее осуществлению. Принят Закон № 4288 "О национальном механизме предотвращения пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания", который был опубликован в Официальном вестнике № 80 27 апреля 2011 года.

7. Принятие этого Закона является для Парагвая важным шагом вперед в его борьбе против пыток, жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения. В связи с этим законом с гражданским обществом были прове-

дены многочисленные консультации, за помощь в организации которых следует выразить искреннюю признательность мандатариям специальных процедур и представителям международных органов, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека.

8. Правительство страны считает, что вышеупомянутый Закон и другие нормы национального законодательства служат надлежащей основой, с помощью которой граждане Парагвая могут добиваться адекватной реабилитации. Поскольку этот Закон был принят совсем недавно, представляется интересным посмотреть, каковы будут результаты его применения в краткосрочном, среднесрочном и долгосрочном плане. Лишь после этого можно будет рассмотреть вопрос о целесообразности его изменения или обновления.

9. Парагвайское государство с большим оптимизмом смотрит на перспективы применения Закона № 4288, который, безусловно, будет иметь важные последствия на национальном уровне и окажет существенное влияние на поведение сотрудников правоприменительных и правоохранительных органов.

#### **Рекомендация 86.4**

10. Парагвайское государство принимает эту рекомендацию и уже приступило к ее осуществлению. Основная задача Министерства здравоохранения и социального обеспечения состоит в создании отлаженной и действенной системы здравоохранения, обеспечивающей выполнение национальной программы в области здравоохранения и учет прав человека.

11. В этой области уже были приняты некоторые меры, направленные на улучшение качества медицинского обслуживания женщин в связи с абортom, беременностью и рождением ребенка, сокращение небезопасных абортов, в частности, путем отнесения противозачаточных средств к числу жизненно важных лекарственных препаратов, обеспечение всеобщего доступа к службам сексуального и репродуктивного здоровья и улучшение систем информации. Кроме того, приняты меры к тому, чтобы медицинская помощь в связи с абортom предоставлялась на комплексной и гуманной основе.

12. На местном, региональном и общенациональном уровнях действуют бригады охраны здоровья семьи. Создание сети этих учреждений позволило расширить охват населения, включая женщин, услугами по линии первичной медико-санитарной помощи, в частности услугами в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья. Кроме того, большое внимание уделяется таким аспектам, как доступ к медицинскому обслуживанию, предоставление бесплатных медицинских услуг, недискриминация и борьба с социальным отчуждением, при этом для решения этих вопросов активно привлекаются общины и общество в целом.

13. В недавно объявленных планах важное место отводится правам женщин, при этом делается все возможное для того, чтобы обязательства, взятые в этой области, были выполнены в полном объеме. В своей деятельности правительство Парагвая придает большое значение результатам исследований и разработок, направленных на обеспечение осуществления прав женщин на здоровье и жизнь. В этой связи важно учитывать своеобразие и особые условия каждого государства, традиции народов и существующие проблемы. Парагвайское государство намерено в ближайшем будущем в значительной мере устранить препятствия культурного, географического и экономического характера, ограничивающие доступ к медицинскому обслуживанию.

14. Секретариат по делам женщин при канцелярии Президента Республики провел в сотрудничестве с Главным управлением программ МЗСО (Министерства здравоохранения и социального обеспечения) ряд информационно-просветительских кампаний, посвященных правовым аспектам медицинского обслуживания, праву на охрану сексуального и репродуктивного здоровья и различным гендерным аспектам. Кроме того, в настоящее время подготавливается постановление Министерства по вопросу о гуманном обращении с женщинами, которым требуется аборт.

#### **Рекомендация 86.5**

15. Правительство Парагвая **принимает** эту рекомендацию и уже приступило к ее осуществлению. В Парагвае осуществляется проект в области устойчивого развития "ПРОДЕРС", которым охвачено 73 общины коренного населения. Секретариатом по социальным действиям был осуществлен "План оказания продовольственной помощи общинам коренного населения на 2009–2010 годы". Кроме того, на этапе реализации находится проект в области развития общин коренного населения Парагвая, который финансируется организацией "Джапэн девелопмент" и цель которого состоит в укреплении потенциала путем оказания технической и финансовой помощи, организации производственной подготовки и создания условий для получения доходов. Еще одним примером государственной политики является проект в области развития общины коренного населения в Сан-Фернандо.

16. Также следует отметить Закон № 3728/09 о праве лиц, проживающих в условиях нищеты в общинах коренного населения, на продуктовое довольствие. В соответствии с этим Законом право на такое довольствие имеют граждане Парагвая в возрасте от 65 лет, проживающие в условиях нищеты. Он также распространяется на лиц пожилого возраста из числа коренного населения и членов общин, проживающих в отдаленных департаментах страны.

17. Кроме того, по линии государственной политики социального развития на 2010–2020 годы "Парагвай для всех" намечены мероприятия в социальной и экономической областях. Они включают как общие меры, касающиеся всех граждан, так и конкретные мероприятия в интересах семей, групп населения и общин, проживающих в условиях нищеты и социального отчуждения. Планируется осуществить 11 приоритетных программ, в числе которых следует отметить программу "Развитие территорий коренных народов" (ИНДИ) и программу "Улучшение жилищных условий" (СЕНАВИТАТ). По линии последней в 2010 году для общин коренного населения было построено 252 единицы жилья, а в 2011 году планируется построить 452 единицы жилья.

18. Что касается включения **дополнительной информации** по вопросам, которые не смогли быть рассмотрены в рамках диалога в Рабочей группе, то парагвайское государство представило доклад об осуществлении Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах.

19. В упомянутом выше докладе сообщается о поправках, которые были внесены в законодательство об обязательной военной службе на основе Закона 3360/07 и в соответствии с которыми никто не может призываться на военную службу до достижения 18-летнего возраста. Эти поправки включены в приложение к докладу парагвайского государства об осуществлении упомянутого протокола.

20. И наконец, Республика Парагвай хотела бы вновь выразить благодарность всем государствам, которые принимали участие в рассмотрении ее доклада в рамках УПО и высказали свои мнения. Все рекомендации будут приняты во внимание при осуществлении политики в области защиты прав человека в стране. Важно вновь подчеркнуть то большое значение, которое имеет конструктивное участие в УПО в целях налаживания сотрудничества и обеспечения применения надлежащей практики. Парагвай всегда стремился и будет продолжать стремиться продемонстрировать международному сообществу свою открытость в деле обсуждения вопросов прав человека.

---